



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/348
18 June 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

Сорок вторая сессия
Пункты 131 и 140 первоначального перечня*

МИРНОЕ РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОБРОСОСЕДСКИХ ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

Письмо Постоянного представителя Боливии при Организации Объединенных Наций от 17 июня 1987 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам прилагаемое официальное сообщение министерства иностранных дел и культа, опубликованное в связи с приостановлением переговоров между правительствами Чили и Боливии по урегулированию проблемы отсутствия у моей страны выхода к морю (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 131 и 140 первоначального перечня.

Хорхе ГУМУСИО ГРАНЬЕР
Посол
Постоянный представитель

* A/42/50 и Corr.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Официальное сообщение

Перед лицом международной общественности правительство Боливии осуждает неискренность нынешнего правительства Чили, которое, согласившись вступить в переговоры по проблеме отсутствия у Боливии выхода к морю, а также согласившись провести официальную встречу министров иностранных дел обеих стран, на которой Боливия представила официальное предложение по урегулированию вышеупомянутой проблемы, неожиданно дало ответ, в котором указывается, что упомянутое предложение недопустимо для государства.

Как известно международному сообществу, переговоры между министрами иностранных дел Боливии и Чили г-ном Гильермо Бедрегалем и г-ном Хайме дель Валье с целью достижения соглашения по преодолению географической изолированности Боливии были начаты в сентябре 1986 года в Нью-Йорке во время проведения сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

В ходе этих переговоров министры иностранных дел обеих стран договорились создать Смешанную двустороннюю комиссию по сближению, которая имела своей целью вести поиск решения некоторых проблем, вызванных вынужденным транзитом, который Боливии приходится осуществлять через территорию Чили для ведения своей внешнеторговой деятельности, а также способствовать любым связям между двумя странами с целью создания дружественной обстановки в отношениях между боливийским и чилийским народами, с тем чтобы впоследствии иметь возможность перейти ко второму этапу, на котором были бы изучены такие проблемы существа, как проблема выхода Боливии к морю.

Двусторонняя комиссия по сближению выполнила возложенную на нее задачу, и таким образом было решено поставить вопрос изучения проблем существа на официальную основу путем проведения на территории одной из дружественных стран встречи министров иностранных дел обеих стран, на которой Боливия представит конкретные предложения по урегулированию посредством переговоров основной проблемы Боливии.

Благодаря любезному согласию правительства Уругвая упомянутая встреча министров иностранных дел была проведена в Монтевидео 21-23 апреля этого года.

Как и предусматривалось, Боливия официально представила предложение, изложенное в двух меморандумах, желая тем самым навсегда покончить с несправедливой географической изолированностью Боливии, в которой она находится на протяжении более ста лет.

Министру иностранных дел Чили Хайме дель Валье и сопровождавшим его в Монтевидео членам делегации были вручены подготовленные боливийской стороной документы, после анализа которых они представили свой документ, где были сформулированы вопросы в целях разъяснения и уточнения конкретного содержания боливийского предложения.

Делегация Боливии дала ответ на упомянутые вопросы в третьем меморандуме, в котором она представила и уточнила все требуемые данные, которые были запрошены Чили.

Делегация Чили, возглавляемая министром иностранных дел дель Валье, похоже, была удовлетворена этим ответом и указала, что ее правительство серьезно и в духе подлинной американской солидарности изучит предложения Боливии.

В результате этих первых официальных дипломатических переговоров между двумя государствами министры иностранных дел обеих стран выпустили сообщение для печати, которое было широко распространено всеми средствами массовой информации.

По возвращении в свою страну министр иностранных дел дель Валье неоднократно выступал с заявлениями и комментариями относительно предложения Боливии, квалифицируя его как "серьезное, реалистичное и практическое".

Впоследствии г-н дель Валье публично сообщил, что его правительством была учреждена комиссия по тщательному изучению этого вопроса и что, по его предположениям, до конца года Чили даст по нему ответ.

В то время как Боливия и международное сообщество, особенно члены Организации американских государств, которые во всех принимаемых с 1979 года и последующих резолюциях постоянно заявляли, что морская проблема Боливии - это не только проблема самой Боливии, но и проблема всего полушария, ждали достойного ответа Чили, правительство Чили некстати выступило с бестактным и нелепым заявлением, положив тем самым конец дипломатическим усилиям, предпринятым под эгидой американского и мирового сообщества.

Правительство Боливии желает особо отметить, что ответ Чили, сформулированный в неприемлемой и недостойной форме, свидетельствует лишь о полнейшем отсутствии приверженности самым элементарным нормам цивилизованного сосуществования и указывает на исключительное высокомерие и реакционный шовинизм.

Правительство Боливии ввиду этой вызывающей сожаление позиции Чили желает не только осудить подобные действия, но и призывает международное сообщество осознать, насколько трудно достичь подлинного содружества народов государств - членов Организации Объединенных Наций, когда существуют правительства, подобные правительству Чили, которые не считают нужным относиться с уважением к другим государствам и считаться с их достоинством.

Ла-Пас, 11 июня 1987 года